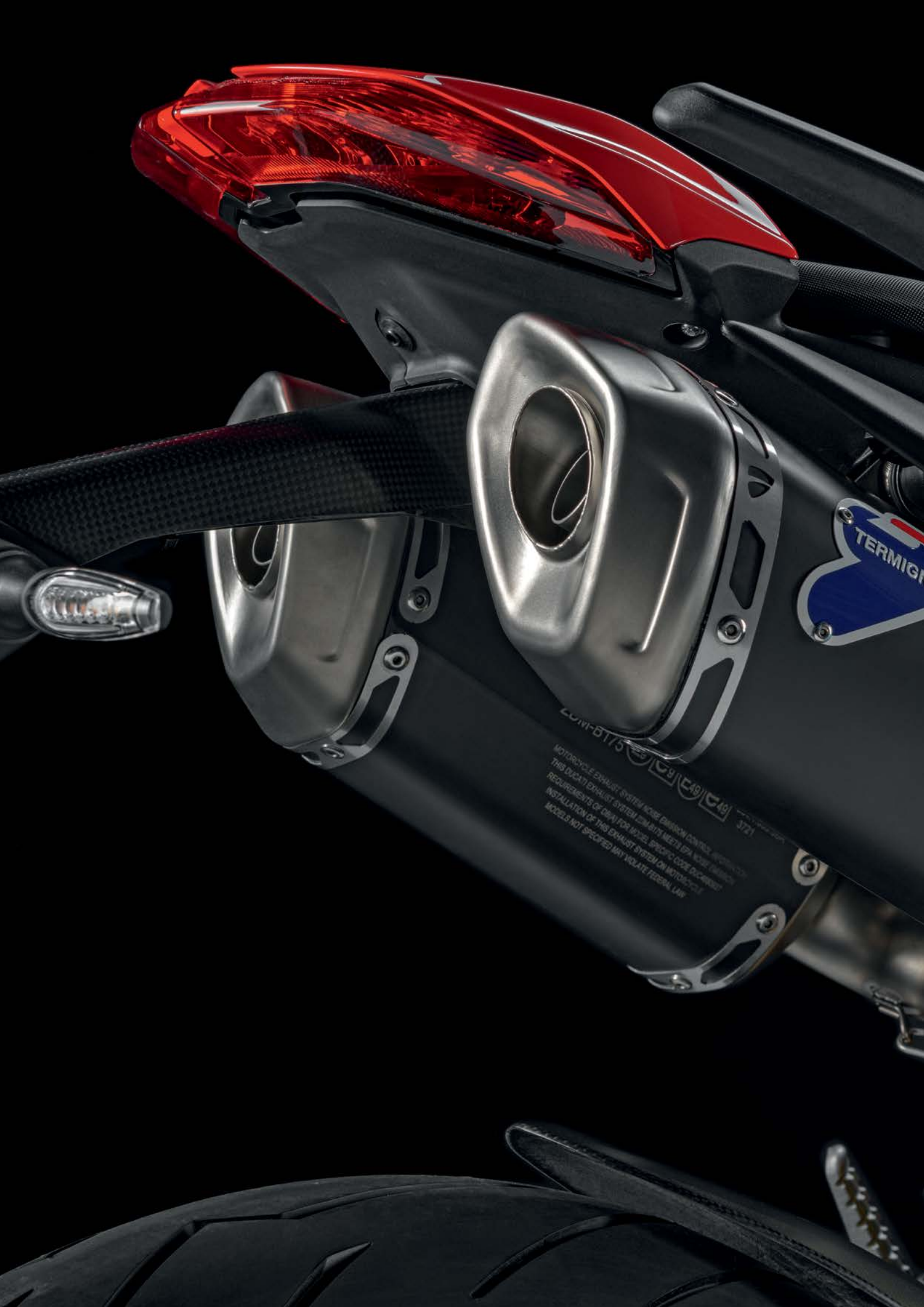






Hypermotard



TERMIGNONI

2011-01/15

MOTORCYCLE EXHAUST SYSTEM NOISE EMISSION CONTROL REQUIREMENTS
THIS DUCATI EXHAUST SYSTEM COMPLIES WITH EPA NOISE EMISSION
REQUIREMENTS OF EPA FOR MODEL SPECIFIC CODE DUCATI
INSTALLATION OF THIS EXHAUST SYSTEM ON MOTORCYCLE
MODELS NOT SPECIFIED MAY VIOLATE FEDERAL LAW

3721

Hypermotard 950

Pacchetti Accessori 700
Accessory packages
Zubehörpakete
Kits accessoires
Paquetes accesorios
Pacotes de Acessórios
アクセサリパッケージ
配件包

Sistemi di scarico 702
Exhaust systems
Auspuffsysteme
Systèmes d'échappement
Sistemas de escape
Sistemas de escape
エキゾーストシステム
排气系统

Carbonio 706
Carbon
Kohlefaser
Carbone
Carbono
Carbono
カーボン
碳纤维材质

Materiali speciali 710
Special materials
Spezielles Material
Matériaux spéciaux
Materiales especiales
Materiais especiais
特別材
特殊材料

Ciclistica e impianti frenanti 720
Chassis and brake systems
Fahrwerk und Bremsanlagen
Partie-cycle et systèmes de freinage
Bastidor y sistemas de frenos
Ciclística e sistemas de frenagem
車体およびブレーキシステム
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 725
Electric and electronic components
Elektrische und elektronische Komponenten
Composants électriques et électroniques
Componentes eléctricos y electrónicos
Componentes elétricos e eletrônicos
電子部品と電子機器
电气与电子部件

Touring 729
Touring
Touring
Touring
Touring
Touring
ツーリング
Touring

Accessori vari 736
Sundry accessories
Verschiedenes Zubehör
Accessoires divers
Acessorios varios
Acessórios vários
各種アクセサリ
各种配件



Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires - Paquetes accesorios - Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

Pacchetto accessori Sport. Questa combinazione di accessori sottolinea l'inconfondibile sportività della nuova Hypermotard 950. Con l'affusolato design del supporto omologato portatarga in carbonio, i filanti indicatori di direzione a LED dinamici e i silenziatori omologati, l'appeal di questo modello sarà davvero completo.

Sport accessory package. This combination of accessories underlines the unmistakable sportiness of the new Hypermotard 950. With the sleek design of the type-approved carbon number plate holder, the dynamic LED turn indicators and the type-approved silencers, the appeal of this model will be truly complete.

Zubehörpaket Sport. Diese Zubehörkombination unterstreicht die unverkennbare Sportlichkeit der neuen Hypermotard 950. Mit dem stromlinienförmigen Design des zugelassenen Nummernschildhalters aus Kohlefaser, den schlanken und dynamischen LED-Blinkern und den zugelassenen Schalldämpfern wird die Attraktivität dieses Modells wirklich komplett sein.

Kit accessoires Sport. Ce kit d'accessoires exalte la sportivité incomparable de la nouvelle Hypermotard 950. Grâce au design fuselé du support de plaque d'immatriculation en carbone homologué, à la forme effilée des clignotants à LED dynamiques et aux silencieux homologués, le charme de ce modèle sera absolu.

Paquete accesorios Sport. Esta combinación de accesorios evidencia la inconfundible deportividad de la nueva Hypermotard 950. Con el diseño alargado del soporte homologado porta-matrícula de carbono, los aerodinámicos indicadores de dirección de LED dinámicos y los silenciadores homologados, el encanto de este modelo será realmente máximo.




Pacote de acessórios Sport. Esta combinação de acessórios realça a inconfundível esportividade da nova Hypermotard 950. Com o design esguio do suporte de placa homologado em carbono, os elegantes piscas de LED dinâmicos e as ponteiras homologadas, o encanto deste modelo será realmente total.

Sport アクセサリーパッケージ このアクセサリコンビネーションが、新型 Hypermotard 950 独自のスポーツ性を際立たせます。スリムなデザインの基準適合カーボン製ナンバープレートホルダーマウント、流線形が美しいダイナミック点灯LEDターンインジケータ、基準適合サイレンサーが、このモデルの真の魅力を完成させます。

Sport 配件包。这一配件组合突出了全新 Hypermotard 950 的运动舒适性。采用纤薄设计的碳纤维认证牌照架，流线型动感 LED 转向指示灯和认证消音器，令这款车的吸引力更加完整。

97980784A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP

| | | | |
|--------------------------|--|---|---|
| <p>96481563A</p> | | <p>Silenziatori. Silencers. Schalldämpfer. Silencieux. Silenciadores. Ponteiras. サイレンサー。 消音器。</p> |  |
| <p>96981221A</p> | | <p>Supporto portatarga in carbonio. Carbon number plate holder. Kennzeichenhalter aus Kohlefaser. Support de plaque d'immatriculation en carbone. Soporte porta-matrícula de carbono. Suporte de placa em carbono. カーボン製ナンバープレートホルダーマウント。 碳纤维牌照架支架。</p> |  |
| <p>96680971BA</p> | | <p>Coppia di indicatori di direzione a led dinamici. Pair of dynamic LED turn indicators. Paar dynamischer LED-Blinker. Paire de clignotants à LED dynamiques. Par de indicadores de direção com led dinâmicos. Par de indicadores de direção com led dinâmicos. ダイナミック点灯LEDターンインジケータセット。 成对动态 LED 方向指示灯。</p> |  |

ⓘ I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (includere incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (incluso incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Pacchetto accessori Style. Arduo è il compito di rendere la Hypermotard ancor più accattivante; solo l'inconfondibile trama del carbonio ed un pizzico di luce dell'alluminio lavorato dal pieno, contenuti nel pacchetto "Style", possono dare la risposta e aprire le porte ad un look aggressivo e senza confini.

Style accessory package. It is difficult to render the Hypermotard even more appealing; only the unmistakable carbon weave and touch of lightness provided by the billet aluminium included in the "Style" package, can provide a response and open the doors to an aggressive look and limitless enjoyment.

Zubehörpaket Style. Der Hypermotard noch mehr Anreiz zu verleihen ist sicher keine leichte Aufgabe. Allein der unverwechselbare Look von Kohlefaser und aus dem Vollem gearbeiteten Aluminium des Pakets „Style“ können die richtige Lösung für einen aggressiven Look ohne Grenzen darstellen.

Pack accessoires Style. Rendre l'Hypermotard encore plus captivante est une rude tâche ; seuls la trame unique du carbone et l'aluminium taillé dans la masse du pack « Style », sont en mesure de remplir cette tâche et de donner un look agressif et sans limites.

Paquete accesorios Style. La tarea de darle mayor atractivo a la Hypermotard es compleja; solo el inconfundible entramado del carbono y un toque de luz del aluminio de pieza maciza, incluidos en el paquete "Style" pueden dar la respuesta y abrir las puertas a un look agresivo y sin límites.

Pacote de acessórios Style. Árdua é a tarefa de tornar a Hypermotard ainda mais cativante; apenas a inconfundível textura do carbono e um toque de luz do alumínio usinado em peça única, contidos no pacote "Style" podem atender e abrir as portas para um visual agressivo e sem fronteiras.

Style アクセサリーパッケージ。Hypermotard を今以上に魅力的にするのは簡単なことではありません。「Style」パッケージが提供するカーボンの美しい織りとビレットアルミニウムの輝きがあれば、それが可能になります。そして限りなくアグレッシブなルックスを実現してくれます。

Style 配件包。面对让 Hypermotard 变得更加珍贵这一艰巨任务；只有“Style”套装中的独特碳纤维织物和实心加工铝的微弱光泽可以给出答案，并为无限的激进外观开启了大门。

97980791A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP

| | |
|-------------------|---|
| <p>96981211A</p> | <p>Cupolino in carbonio. Carbon headlight fairing. Cockpitverkleidung aus Kohlefaser. Bulle en carbone. Cúpula de carbono. Carenagem de farol em carbono. カーボン製ヘッドライトフェアリング 碳纤维整流罩。</p>  |
| <p>96981241A</p> | <p>Parafango posteriore in carbonio. Carbon rear mudguard. Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Garde-boue arrière en carbone. Guardabarros trasero de carbono. Para-lama traseiro de carbono. カーボン製リアマッドガード 碳纤维后挡泥板。</p>  |
| <p>97381041AA</p> | <p>Cover pompa acqua in alluminio dal pieno. Billet aluminium water pump cover. Wasserpumpenabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Cache de pompe eau en aluminium usiné dans la masse. Cover bomba del agua de aluminio de pieza maciza. Cobertura da bomba de água em alumínio usinada em peça única. ビレットアルミニウム製ウォーターポンプカバー 实心加工而成的铝制水泵盖。</p>  |
| <p>97780081AA</p> | <p>Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Billet aluminium tank cap. Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. ビレットアルミニウム製フィラープラグ。 实心加工而成的铝制油箱盖。</p>  |
| <p>97480191A</p> | <p>Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Adhesive carbon tank protection. Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Protection adhésive en carbone pour réservoir. Protección adhesiva de carbono para depósito. Proteção adesiva em carbono para tanque. フューエルタンク用カーボン製プロテクター 油箱碳纤维粘贴保护装置。</p>  |

Il pacchetto completo vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono essere acquistati singolarmente. - Complete packages must be ordered ONLY through the package part no. Package components can be purchased individually. - Die vollständige Pakete können NUR unter Angabe der Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten der Pakete können einzeln erworben werden. - Les kits complets doivent être commandés UNIQUEMENT à travers la référence du kit. Les composants des kits peuvent être achetés individuellement. - Se deben pedir los paquetes completos SOLO a través del código del paquete. Los componentes de los paquetes se pueden comprar por separado. - Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. - コンプリートパッケージは、パッケージの部品番号のみでご注文いただけます。パッケージの構成部品は、それぞれ個別にご購入いただくことが可能です。 - 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per informazioni tecniche sui componenti dei pacchetti (inclusive incompatibilità/obbligatorietà di montaggio con altri accessori e/o componenti di serie), consultare le rispettive schede accessori della stessa famiglia/modello. - For technical information on the package components (including any incompatibility case / if it mandatory to assemble them with other accessories and/or standard components), please refer to the corresponding accessory sheets of the same family/model. - Für technische Informationen zu den Bestandteilen der Pakete (einschließlich der Inkompatibilität/Montagepflicht mit anderem Zubehör und/oder serienmäßigen Teilen) ist Bezug auf die jeweiligen Datenblätter des Zubehörs der/des gleichen Familie/Modells zu nehmen. - Pour toute information technique sur les composants des kits (y compris l'incompatibilité/la pose obligatoire avec d'autres accessoires et/ou composants de série), se référer aux fiches d'accessoires correspondantes de la même famille/modèle. - Para información técnica sobre los componentes de los paquetes (inclusive incompatibilidad/obligatoriedad de montaje con otros accesorios y/o componentes de serie), consultar las fichas accesorios que corresponden a la misma familia/modelo. - Para informações técnicas sobre os componentes dos pacotes (inclusive incompatibilidades/obrigatoriedades de montagem com outros acessórios e/ou componentes de série), consulte as respectivas fichas de acessórios da mesma família/modelo. - パッケージ内の構成部品の技術情報 (他のアクセサリや標準部品との取り付けの非適合性/必須に関する情報を含む) につきましては、同一ファミリー/モデルの個別のシートを参照してください。 - 关于配件包组件的技术信息 (包括与其他标准配件和/或组件搭配的兼容性/必要性), 请查询同一系列/车型配件的相应技术信息卡。

Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Gruppo di scarico completo. Realizzato in collaborazione con Termignoni, il gruppo di scarico completo esalta al massimo la nuova Hypermotard 950, grazie all'incremento delle prestazioni e alla guidabilità favorita dal risparmio di peso. Materiali di prim'ordine, come il fodero in titanio, il fondello in carbonio e i collettori in acciaio, contribuiscono ad ottenere sempre elevate prestazioni, con miglioramenti tangibili ai medi ed agli alti regimi, per una accentuata dinamicità del veicolo. La singola uscita laterale dello scarico rende la Hypermotard 950 pronta per le prove più impervie: una vera Motard da competizione, sia nelle prestazioni che nel look.

Complete exhaust assembly. The new Hypermotard 950 is most enhanced by the lightweight complete exhaust system made in collaboration with Termignoni, lending the bike improved performance and handling features. First-rate materials, such as the titanium sleeve, carbon endcap and steel manifolds, contribute to consistently high performance, with tangible improvements in the mid and high engine rpm range, for a more dynamic vehicle. The single side outlet of the exhaust pipe upgrades the Hypermotard 950 performance and look, turning it into a true racing Motard, ready for the most challenging tests.

Komplette Auspuffeinheit. Die in Zusammenarbeit mit Termignoni gefertigte komplette Auspuffeinheit ist das Maximum an Plus für die neue Hypermotard 950 - dank Leistungssteigerung und ein durch die Gewichtsminde- rung verbessertes Fahrverhalten. Erstklassige Materi- alien, wie das Titanrohr, die Endkappe aus Kohlefaser und die Krümmer aus Stahl, tragen dazu bei, stets hohe Leistung zu erzielen, mit spürbaren Verbesserungen im mittleren und hohen Drehzahlbereich, für eine betonte Dynamik des Fahrzeugs. Das seitliche Auspuffrohr rüstet die Hypermotard 950 für die härtesten Heraus- forderungen: eine echte Wettkampf-Motard, sowohl in Sachen Leistung als auch in ihrem Look.

Ensemble d'échappement complet. Réalisé en colla- boration avec Termignoni, l'ensemble d'échappement complet sublime la nouvelle Hypermotard 950 à travers l'amélioration de ses performances et de sa maniabi- lité, facilitée par la réduction de poids. Des matériaux de qualité supérieure tels que le fourreau en titane, le cu- lot en carbone et les collecteurs en acier, contribuent à obtenir toujours les meilleures performances possibles. Aux moyens et hauts régimes, les performances sont nettement supérieures, pour un dynamisme du moto- cycle exalté. La sortie d'échappement latérale unique rend l'Hypermotard 950 prête pour les épreuves les plus difficiles : une vraie « Motarde » de compétition, aussi bien en termes de performances que d'allure.

Grupo de escape completo. Realizado en colaboración con Termignoni, el grupo de escape completo acentúa al máximo la nueva Hypermotard 950, gracias al incremento de las prestaciones y a la facilidad de conducción favorecida por la reducción del peso. Los materiales de alta calidad, como el tubo externo de titanio, la tapa de carbono y los colectores de acero, contribuyen a obtener elevadas prestaciones en todo momento, con mejoras tangibles en los regímenes intermedios y altos, para una dinamicidad acentuada del vehículo. La salida lateral única del escape permite que la Hypermotard 950 esté lista para las pruebas más exigentes: una auténtica Motard de competición, tanto en las prestaciones como en el look.

Grupo de escapamento completo. Produzido em colab- oração com a Termignoni, o conjunto completo de escapamento traz à tona o melhor da nova Hypermo- tard 950, graças ao aumento do desempenho e à dirigi- bilidade favorecida pela redução de peso. Materiais de primeira linha, como o revestimento de titânio, a capa de escapamento de carbono e os coletores de aço, con- tribuem para obter sempre um alto desempenho, com melhorias tangíveis em médias e altas rotações, para um acentuado dinamismo do veículo. A saída lateral única do escapamento torna a Hypermotard 950 pronta para os testes mais difíceis: uma verdadeira Motard de competição, tanto no desempenho quanto no visual.

コンプリートエキゾーストユニット。 Termignoniと共同開発されたコンプリートエキゾーストユニットによる軽量化がもたらす操作性と高められた性能によって、新型Hypermotard 950の最高のパフォーマンスを実現します。チタン製スリーブ、カーボン製エンドキャップ、スチール製マニホールドなどの最高級素材を使用することで、中・高回転域で目に見える性能向上を実現し、ピークルダイナミクスを高めます。シングルサイドマフラーがHypermotard 950をパフォーマンスの面でもルックスの面でも本物のレース用モタードたらしめ、どんなに過酷なテストにも挑むことが可能です。

整套排气组件。与 Termignoni 合作生产，由于重量减轻所带来的性能提高和驾驶性的增加，这款整套排气组件令全新的 Hypermotard 950 更为夺目。一流的材料，如钛合金护套、碳纤维端盖和钢制歧管，可以保证获得持续的高性能，并在中高转速时得到明显改进，从而增强车辆的动力。排气装置的单个侧边出气口令 Hypermotard 950 可以应对最严苛的测试：不论是在性能还是在外观上都称得上是真正的竞赛 Motard。

 96481601A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.



Potenza ai medi regimi [cv] +6%; Coppia ai medi regimi [Nm] +5%; Max. Potenza [cv] +3%; Max. Coppia [Nm] +2%. Power at medium rpm [hp] +6%; Torque at medium rpm [Nm] +5%; Max. Power [hp] +3%; Max. Torque [Nm] +2%. Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +6%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +5%; Max. Leistung [PS] +3%; Max. Drehmoment [Nm] +2%. Puissance aux régimes moyens [cv] +6%; Couple aux régimes moyens [Nm] +5%; Max. Puissance [cv] +3%; Max. Couple [Nm] +2%. Potencia a regímenes intermedios [cv] +6%; Par a regímenes intermedios [Nm] +5%; Máx. Potencia [cv] +3%; Máx. Par [Nm] +2%. Potência nos regimes médios [cv] +6%; Torque nos regimes médios [Nm] +5%; Máx. Potência [cv] +3%; Máx. Torque [Nm] +2%. 平均出力 [HP] +6%; 平均トルク [Nm] +5%; 最大出力 [HP] +3%; 最大トルク [Nm] +2%. 中等转速下电压 [cv] +6%; 中等转速下扭矩 [Nm] +5%; 最大电压 [cv] +3%; 最大扭矩 [Nm] +2%.

Alleggerimento [kg] 3.9. Weight reduction [kg] 3.9. Gewichtsminde- rung [kg] 3.9. Allégement [kg] 3.9. Alligeramiento [kg] 3.9. Alívio [kg] 3.9. 減重 [kg] 3.9. 減重 [kg] 3.9.

Non compatibile con [codice] 96781331A. Not compatible with [p/n] 96781331A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781331A. Non compatible avec [référence] 96781331A. No compatible con [código] 96781331A. Não compatível com [código] 96781331A. 一緒に使用できない部品コード] 96781331A. 不兼容 [代码] 96781331A.

 270 [min]





TERMIGNONI

ROSE 20 INT

100 18 PT 1955 090

Radial
Tubeless

TERMINI

Silenziatori. Silenziatori omologati, realizzati in collaborazione con Termignoni, per sostituire i silenzianti di primo equipaggiamento. Oltre a conferire un apprezzabile risparmio di peso alla Hypermotard 950, valorizzano l'aggressività della sua linea, pur rimanendo nei limiti di rumore imposti dalla legge. I foderi in titanio nero, di chiara ispirazione racing, accentuano l'indole sportiva della moto, donando leggerezza al retrotreno, mentre i fondelli sono realizzati in acciaio per la massima affidabilità. Titanio e acciaio impreziosiscono ed esaltano il posteriore della moto, rendendola ancora più affilata, in pieno stile racing.

Silencers. Type-approved silencers, designed in collaboration with Termignoni, to replace the original equipment silencers. In addition to further reducing the Hypermotard 950 weight, they enhance the bold look of its line, while remaining within the noise limits imposed by law. The black titanium sleeves, clearly inspired by the racing world, enhance the sporty nature of the bike, giving lightness to the rear end, while the endcaps are made of steel for maximum reliability. Titanium and steel decorate and enhance the rear end of the bike, making it look racing-level sharp.

Schalldämpfer. Zugelassene Schalldämpfer, die in Zusammenarbeit mit Termignoni gefertigt werden, um die Schalldämpfer der Erstausrüstung zu ersetzen. Sie machen die Hypermotard 950 nicht nur merkbar leichter, sondern unterstreichen auch die aggressiv wirkende Linie, und alles dies innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Geräuschgrenzwerte. Die schwarzen Titanrohre, die eindeutig vom Rennsport inspiriert sind, betonen den sportlichen Charakter dieses Motorrads und verleihen dem Heck einen Touch Leichtigkeit. Die Endkappen aus Stahl sorgen dagegen für maximale Zuverlässigkeit. Titan und Stahl bereichern und untermauern den Heckbereich dieses Motorrads, das sich somit noch schnittiger in vollem Racing-Stil präsentiert.

Silencieux. Silencieux homologués, réalisés en collaboration avec Termignoni, pour le remplacement des silencieux de première monte. En plus d'une importante réduction de poids, ils accentuent l'esprit agressif de la ligne de l'Hypermotard 950, tout en restant dans les limites sonores autorisées par la loi. Les fourreaux en titane noir, clairement dérivés du monde racing, renforcent l'esprit sportif de la moto, en apportant de la légèreté au train arrière, tandis que les culots en acier assurent une fiabilité maximale. Le titane et l'acier enrichissent et exaltent l'arrière de la moto, en la rendant encore plus effilée en plein style racing.

Silenciadores. Silenciadores homologados, realizados en colaboración con Termignoni, para sustituir los silenciadores del primer equipamiento. Además de permitir una considerable reducción de peso a la Hypermotard 950, valorizan la agresividad de su línea, respetando siempre los límites de ruido establecidos por la ley. Los tubos externos de titanio negro, de clara inspiración racing, resaltan el espíritu deportivo de la moto, dando ligereza al tren trasero, mientras que las tapas son realizadas de acero para la máxima fiabilidad. El titanio y el acero embellecen y resaltan la parte trasera de la moto, con una línea más esbelta en pleno estilo racing.

Ponteiras. Silenciadores homologados, produzidos em colaboraçã com a Termignoni, para substituir os silenciadores do equipamento original. Além de oferecer à Hypermotard 950 uma sensível economia de peso, eles aumentam a agressividade de sua linha, mantendo-se nos limites de ruído impostos por lei. Os revestimentos em titânio negro, com clara inspiração em racing, acentuam a natureza esportiva da moto, dando leveza ao trem traseiro, enquanto as capas do escapamento são produzidas em aço para a maior confiabilidade. O titânio e o aço adornam e realçam a traseira da moto, tornando-a ainda mais pronunciada em pleno estilo racing.

サイレンサー。 Termignoniと共同開発された標準サイレンサー置換用の基準適合サイレンサーです。Hypermotard 950の大幅な軽量化に貢献すると同時に、騒音規制法の基準値を守りながら、そのポディラインをアグレッシブに演出します。レースマシンにインスパイアされたブラックチタン製スリーブがバイク本来のスポーツ資質を強調しながらリア部に軽さを与え、スチール製エンドキャップが高い信頼性を実現します。チタン素材とスチール素材が、バイクのリア部をよりシャープに演出し、レーシングさを増したスタイルに仕上げてください。

消音器。与 Termignoni 合作生产的认证消音器，用来替换原装设备消音器。除了显著减轻了 Hypermotard 950 的重量外，还增强了其线条的侵略性，同时保持在法律规定的噪音限制范围内。黑色钛合金护套，明显受到赛车的启发，突出了摩托车的运动特性，使后部更加轻盈，而钢制底盖可以实现最大的可靠性。钛合金和钢材增强了摩托车的后半部分，使其完全的赛车风格更加脱颖而出。



OK EU4 OK USA OK JPN OK EU5 96481563A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP





TERMIGNONI

TITANIUM

BSA

ROSSO III

M/C 175/80

1700000

Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbonio -Carbonio - カーボン - 碳纤维材质

Supporto portatarga in carbonio. La leggerezza della fibra di carbonio snellisce e rende più aggressivo il retrotreno della moto.

Carbon number plate holder. The lightness of the carbon fibre slims the bike's rear end, making it more aggressive.

Kennzeichenhalter aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit der Kohlefaser sorgt für Gewandtheit und macht den Hinterradaufbau schneidiger.

Support de plaque d'immatriculation en carbone. La légèreté de la fibre de carbone allège et rend plus agressif le train arrière de la moto.

Soporte porta-matrícula de carbono. La ligereza de la fibra de carbono afina y da mayor agresividad al tren delantero de la moto.

Suporte de placa em carbono. A leveza da fibra de carbono suaviza e torna mais robusto o trem traseiro da moto.

カーボン製ナンバープレートホルダーマウント。カーボンファイバーの軽さが、アグレッシブで流れるようなリアに仕上げます。

碳纤维牌照架支架。碳纤维具有轻质的特点，令修长的摩托车后端更显激进风格。

  96981221A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Cupolino in carbonio. La leggerezza e la resistenza della fibra di carbonio, unite alle linee decise di questo prezioso accessorio, liberano l'aspetto racing della nuova Hypermotard.

Carbon headlight fairing. The lightness and strength of the carbon fibre, combined with the strong lines of this invaluable accessory, unleash the new Hypermotard's racing look.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser. Die Leichtigkeit und Festigkeit der Kohlefaser in Kombination mit den entschlossenen Linien dieses edlen Zubehörs lassen der Racing-Seele der neuen Hypermotard freien Lauf.

Bulle en carbone. La légèreté et la résistance de la fibre de carbone, associées aux lignes épurées de ce précieux accessoire, déchaînent l'allure racing de la nouvelle Hypermotard.

Cúpula de carbono. La ligereza y la resistencia de la fibra de carbono, combinada con las líneas definidas de este elegante accesorio, expresan el look racing de la nueva Hypermotard.

Carenagem de farol em carbono. A leveza e a resistência da fibra de carbono, junto com as linhas determinadas desse precioso acessório revelam a aparência racing da nova Hypermotard.

カーボン製ヘッドライトフェアリング カーボンファイバーの軽さ・剛性とシャープなラインを見事に融合させたアクセサリが、新型 Hypermotard の秘めたレーシング・スピリットを解放します。

碳纤维整流罩。碳纤维的轻盈和强度结合了这款珍贵配件的简洁线条，释放出新款 Hypermotard 的赛车风格。

M 96981211A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Paracalore in carbonio. Realizzato in fibra di carbonio per garantire un'ottima protezione alle alte temperature, senza rinunciare alla leggerezza e stile. Le sue finiture e le linee decise completano il look racing della moto.

Carbon heat guard. Made of carbon fibre to guarantee excellent protection at high temperatures, without sacrificing lightness and style. The finishing and bold lines complete the motorbike's race-ready look.

Wärmeschutz aus Kohlefaser. Hergestellt aus Kohlefaser, um ausgezeichneten Schutz vor hohen Temperaturen zu gewährleisten, ohne auf Leichtigkeit und Stil verzichten zu müssen. Seine Endbearbeitungen und die entschlossenen Linien runden den Racing-Look dieses Motorrads ab.

Pare-chaleur en carbone. Réalisé en fibre de carbone pour assurer une excellente protection aux hautes températures, sans pour autant renoncer à la légèreté et au style. Ses finitions et ses lignes épurées subliment l'allure racing de la moto.

Protector calor de carbono. Realizado de fibra de carbono para garantizar una óptima protección a altas temperaturas, sin renunciar a la ligereza ni al estilo. Sus acabados y las líneas definidas completan el look racing de la moto.

Protetor antic calor em carbono. Realizada em fibra de carbono para garantir uma ótima proteção contra as altas temperaturas, sem renunciar à leveza e ao estilo. O seu acabamento e as linhas determinadas completam o visual racing da moto.

カーボン製ヒートガード。耐熱性に優れたカーボンファイバー製で、軽さとスタイルも同時に実現します。その細かな仕上げとシャープなデザインがバイクのレーシングルックを完成させます。

碳纤维隔热罩。采用碳纤维制成，可以在保证对高温的最佳防护效果的同时又不牺牲轻盈度和独特风格。其简洁的饰面和线条完善了摩托车的赛车外观。

Parafango anteriore in carbonio. Lo stile supermoto della nuova Hypermotard è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio di derivazione racing, che conferisce leggerezza e aggressività all'avantreno.



6 [min]

Carbon front mudguard. The new Hypermotard's superbike style is enhanced by this racing-inspired carbon fibre detail, which adds lightness and aggressiveness to the front end.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser. Der Superbike-Stil der neuen Hypermotard wird durch dieses vom Rennsport inspirierte Kohlefaserdetail verstärkt, das der Front Leichtigkeit und Aggressivität verleiht.

Garde-boue avant en carbone. Le style supermoto de la nouvelle Hypermotard est rehaussé par ce détail en fibre de carbone dérivé du monde racing, qui confère un maximum de légèreté et d'agressivité au train avant.

Guardabarros delantero de carbono. El estilo supermoto de la nueva Hypermotard es acentuado por este detalle de fibra de carbono de derivación racing, que proporciona ligereza y agresividad al tren delantero.

Paralama dianteiro em carbono. O estilo supermoto da nova Hypermotard destaca-se por meio deste detalhe em fibra de carbono de origem racing, que dá leveza e imponência ao trem dianteiro.

カーボン製フロントマッドガード。レースからフィードバックされたカーボンファイバー製のこのディテールが新型 Hypermotard のスーパーモトスタイルを際立たせ、バイクのフロントに軽さとアグレッシブさを与えます。

碳纤维前部挡泥板。这款赛车风格的碳纤维细节增强了新款 Hypermotard 的超级摩托风格，为前转向架带来了轻盈度和侵略性。

M 96980251A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



M 96981231A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE



Parafango posteriore in carbonio. Lo stile supermoto della nuova Hypermotard è esaltato da questo dettaglio in fibra di carbonio, di derivazione racing, che oltre a offrire un'ottima protezione da fango e detriti, conferisce leggerezza e aggressività al retrotreno.

Carbon rear mudguard. The new Hypermotard's superbike style is enhanced by this racing-inspired carbon fibre detail, which adds lightness and aggressiveness to the rear end in addition to offering excellent protection from mud and debris.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Der Superbike-Stil der neuen Hypermotard wird durch dieses vom Rennsport inspirierte Kohlefaserdetail verstärkt, das dem Heck Leichtigkeit und Aggressivität verleiht und zudem einen hervorragenden Schutz vor Schlamm und Schmutz bietet.

Garde-boue arrière en carbone. Le style supermoto de la nouvelle Hypermotard est rehaussé par ce détail en fibre de carbone dérivé du monde racing qui, en plus d'offrir une excellente protection contre la boue et les débris, confère un maximum de légèreté et d'agressivité au train arrière.

Guardabarros trasero de carbono. El estilo supermoto de la nueva Hypermotard es acentuado por este detalle de fibra de carbono de derivación racing, que además de ofrecer una óptima protección del barro y los detritos, otorga ligereza y agresividad al tren trasero.

Para-lama traseiro de carbono. O estilo supermoto da nova Hypermotard destaca-se por meio deste detalhe em fibra de carbono, de origem racing, que além de oferecer uma ótima proteção contra lama e detritos, dá leveza e imponência ao trem traseiro.

カーボン製リアマッドガード レースからフィードバックされたカーボンファイバーのディテールが新型 Hypermotard のスーパーモトスタイルを際立たせます。泥や飛び石からしっかりとバイクを守るだけでなく、リアに軽さとアグレッシブさを与えます。

碳纤维后挡泥板。这款赛车风格的碳纤维细节增强了新款 Hypermotard 的超级摩托风格，除了可以防止摩托车受到泥沙的侵袭，也为后车架带来了轻盈度和侵略性。

M 96981241A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's aggressive look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird und die sportliche Ausrichtung von Borgo Panigale widerspiegelt. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente made in Italy que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, resaltando el look agresivo de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflète a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual imponente da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

96180571AA
 96180571AB

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180561AA
96180561AB

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, tutto made in Italy, che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look prettamente racing della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's pure racing look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil - vollkommen „made in Italy“ - entstanden, das den sportlichen Charakter des Unternehmens in Borgo Panigale widerspiegelt. Er ist aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium angefertigt und die hochwertige Eloxierung sowie die CNC-Bearbeitung sorgen dafür, dass er auf über die Zeit hinweg sein ursprüngliches Aussehen beibehält. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Funktionalität und Ästhetik verkörpert und den klaren Racing-Look des Motorrads betont.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure purement racing de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, completamente made in Italy, que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estética, acentuando el look estrictamente racing de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflète a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual tipicamente racing da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale 生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的完美赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けください。
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。

 **A**  96180581AA
 **A**  96180581AB

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El infundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O infundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリです。CNC 加工が施されたビルトアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。



Da montare in abbinamento ad adattatori/supporti serbatoi dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated tank adapters/supports.
Gemeinsam mit den spezifischen Adaptern/Haltern der Behälter zu montieren.
À poser en combinaison avec des adaptateurs/supports réservoirs dédiés.
Para montar con adaptadores/soportes depósito específicos.
Para montar com os adaptadores/suportes de tanques dedicados.
専用のアダプター/タンクサポートと組み合わせて取り付けてください。
需搭配专用油箱适配器/支架一同安装。



96180511AA
96180511AB

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Coppia supporti serbatoi. Creati per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Pair of reservoir supports. Designed for mounting brake and clutch fluid reservoirs. Manufactured in partnership with Rizoma.

Paar Behälterhalter. Für die Montage der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Paire de supports réservoirs. Réalisés pour la pose des réservoirs liquide frein et embrayage. Produits en collaboration avec Rizoma.

Par de soportes depósitos. Creados para el montaje de los depósitos líquido de frenos y embrague. Producidos en colaboración con Rizoma.

Par de suportes para reservatórios. Criados para a montagem dos reservatórios do fluido de freio e embreagem. Produzidos em colaboração com Rizoma.

フルードタンクサポートセットブレーキ&クラッチフルードタンク取付け用。Rizoma 社との共同開発。

一对油箱支架。用于制动器和离合器油箱安装。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
结合 [代码] 安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

96180731A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.
Para montar con el set de adaptadores específicos.
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。
需搭配专用适配器套件一同安装。

96880701AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.
Para montar con el set de adaptadores específicos.
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。
需搭配专用适配器套件一同安装。



96880711AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.
Para montar con el set de adaptadores específicos.
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。
需搭配专用适配器套件一同安装。



96880541AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.
Para montar con el set de adaptadores específicos.
Para montar con o conjunto de adaptadores dedicados.
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。
需搭配专用适配器套件一同安装。



HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

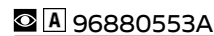
Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El infundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design infundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリーにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.
结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

15 [min]



Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio anodizzato di alta qualità, garantisce un'elevata resistenza e un'ottima protezione dell'impianto di raffreddamento dai detriti stradali, senza dover rinunciare a leggerezza e stile.

Protective mesh for oil cooler. Made of high quality anodised aluminium, it guarantees high resistance and excellent protection of the cooling system from road debris, without compromising on lightness and style.

Schutzgitter für Ölkühler. Hergestellt aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium, garantiert es eine hohe Widerstandsfähigkeit und einen hervorragenden Schutz des Kühlsystems vor Straßenablagerungen, ohne Kompromisse bei Leichtigkeit und Stil einzugehen.

Grille de protection pour radiateur huile. Fabriquée en aluminium anodisé de haute qualité, elle garantit une résistance élevée et une excellente protection du système de refroidissement contre les débris de la route, sans pour autant renoncer à la légèreté et au style.

Red de protección para radiador de aceite. Realizado de aluminio anodizado de alta calidad, garantiza una elevada resistencia y una óptima protección del sistema de refrigeración de los detritos de la carretera, sin tener que renunciar a la ligereza ni al estilo.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio anodizado de alta qualidade, garante uma elevada resistência e uma ótima proteção do sistema de refrigeração contra detritos rodoviários, sem renunciar à leveza e ao estilo.

オイルクーラー用プロテクショングリッドアルマイト処理を施した高品質アルミニウム製。飛び石などから冷却システムを確実に保護しながらも、軽さやスタイルも犠牲にしません。

油冷却器保护网。采用高质量的阳极氧化铝制成，保证了高耐用性，使冷却系统免受道路碎屑的影响，同时又不牺牲轻盈性和独特风格。

Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore della Hypermotard. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine of the Hypermotard. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur de l'Hypermotard. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor de la Hypermotard. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor da Hypermotard. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィルタープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Hypermotard のエンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

A ■ 97381091A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



A ■ 97380871AA

A ■ 97380871AB

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Cover pompa acqua in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio dalle linee decise e dalla pregiata finitura 3D. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e garantisce un'ottima protezione della pompa in caso di caduta. Un dettaglio che conferisce un look ancora più inconfondibile alla moto.

Billet aluminium water pump cover. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an accessory featuring bold lines and a fine 3D finish. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and it guarantees excellent pump protection in case of a fall. A detail that lends an even more unmistakable look to the bike.

Wasserpumpenabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Cache de pompe eau en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire aux lignes épurées et aux finitions précieuses 3D. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et assure une excellente protection de la pompe en cas de chute. Un détail qui confère à la moto une allure encore plus incomparable.

Cover bomba del agua de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un accesorio de líneas determinadas y acabado refinado 3D. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad que garantiza una óptima protección de la bomba en caso de caída. Un detalle que brinda un look aún más inconfundible a la moto.

Cobertura da bomba de água em alumínio usinada em peça única. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório de linhas determinadas e de excelente acabamento 3D. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e garante uma ótima proteção da bomba no caso de queda. Um detalhe que dá um visual ainda mais inconfundível à moto.

ビレットアルミニウム製ウォーターポンプカバー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、シャープなラインが美しい 3D仕上げのアクセサリーです。ビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わることなく、転倒時にウォーターポンプを確実に守ります。バイクの外観をより一層特別なルックに仕上げてくれるディテールです。

实心加工而成的铝制水泵盖。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款线具有简洁线条和精细 3D 饰面的配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观，并在跌倒的情况下保证了对泵的保护。这一细节使摩托车的外观更加独一无二。

A **97381041AA**

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico, tutto made in Italy, che esalta l'estetica della moto. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. Dotato di sistema anti-manomissione per garantire il massimo della sicurezza. L'apposita chiave fornita a corredo, che riproduce lo scudetto Ducati, rende il design di questo accessorio ancora più inconfondibile e il rifornimento molto più rapido, in un perfetto connubio tra funzionalità e stile.

Billet aluminium tank cap. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail, made entirely in Italy, which enhances the bike's aesthetics. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising. Equipped with an anti-tamper system to guarantee maximum safety. The special key supplied, which reproduces the Ducati shield, makes this accessory stand out for its design and makes refuelling much faster, in a perfect combination of functionality and style.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das vollständig in Italien hergestellt wird und die Ästhetik des Fahrrads unterstreicht. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank der hochwertigen Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ausgestattet mit einem Manipulationsschutzsystem, um maximale Sicherheit zu gewährleisten. Der mitgelieferte Spezial Schlüssel, der das Ducati-Schild nachbildet, zeichnet dieses Zubehör durch sein Design aus und ermöglicht ein viel schnelleres Tanken in einer perfekten Kombination aus Funktionalität und Stil.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique, entièrement made in Italy, qui rehausse l'esthétique de la moto. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité. Doté d'un système anti-vandalisme pour assurer une sécurité maximale. La clé spéciale fournie, qui reproduit l'écusson Ducati, lui confère un design encore plus reconnaissable et assure un ravitaillement beaucoup plus rapide, en conjuguant parfaitement la fonctionnalité avec le style.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un detalle único, completamente Made in Italy, que resalta la estética de la moto. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad. Dotado de sistema antimanipulación para garantizar la máxima seguridad. La llave específica suministrada, que reproduce el escudo Ducati, da al diseño de este accesorio un estilo aún más inconfundible y permite un abastecimiento mucho más rápido, en una perfecta combinación entre funcionalidad y estilo.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único, totalmente made in Italy, que destaca a estética da moto. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade. Dotada de sistema anti violação para garantir o máximo da segurança. A específica chave fornecida, que reproduz o escudo Ducati, torna o design deste acessório ainda mais inconfundível e o abastecimento mais rápido, em uma perfeita união entre funcionalidade e estilo.

ビレットアルミニウム製フィラープラグ。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験により、イタリアで生産される全てのディテールは、バイクの美しさを際立たせます。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。いたずらを抑止するセキュリティシステムを備えます。付属キーには Ducati シールドロゴがあしらわれ、給油を手早く済ます機能性とスタイリッシュさを兼ね備えたアクセサリです。

实心加工而成的铝制油箱盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的独特细节，突显了摩托车的美感。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。配备了防篡改系统，可以确保最大的安全性。随车配备的专用钥匙上再现了杜卡迪盾徽，让这一配件的设计更加独特、加油更加快速，是性能与风格的完美结合。

A **97780081AA**

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Slider forcella anteriore. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, realizzato in alluminio anodizzato di alta qualità, che protegge la forcella in caso di caduta. La pregiata lavorazione a macchina aggiunge un tocco di stile che arricchisce l'avantreno della moto.

Front fork slider. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made of high quality anodised aluminium, which protects the fork in the event of a fall. The high-quality machining adds a touch of style that enriches the front end of the bike.

Slider für Vorderradgabel. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium entstanden, das die Gabel bei einem Sturz schützt. Die hochwertige maschinelle Bearbeitung fügt einen Touch Stil hinzu, der den Vorderradaufbau des Motorrads aufwertet.



Slider fourche avant. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, en aluminium anodisé de haute qualité, qui protège la fourche en cas de chute. L'usinage CNC exclusif ajoute une touche de style qui exalte le train avant de la moto.

Slider horquilla delantera. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, realizado de aluminio anodizado de alta calidad, que protege la horquilla en caso de caída. La refinada elaboración mecanizada añade un toque de estilo que completa el tren delantero de la moto.

Slider de garfo dianteiro. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório, feito em alumínio anodizado de alta qualidade, que protege o garfo em caso de queda. A usinagem de alta qualidade acrescenta um toque de estilo que enriquece o trem dianteiro da moto.

フロントフォークスライダー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになったアクセサリです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で転倒時にフォークをしっかり守ります。高品質なマシニング加工が施され、スタイリッシュなテイストによりバイクのフロントをより美しく魅せます。

前叉滑块。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款高质量阳极氧化铝制成的珍贵配件，在跌倒的情况下可以为前叉提供保护。精细的机器加工为其增添了一抹韵味，丰富了摩托车的前转向架。

A  97382031AB
A  97382031AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Ammortizzatore di sterzo Öhlins regolabile. Un gioiello di tecnologia di derivazione racing che si rivela utile nell'utilizzo estremo in pista, per migliorare ulteriormente la stabilità in uscita di curva e alle alte velocità. Le staffe di fissaggio in alluminio, finemente lavorate di CNC, mantengono l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra prestazioni ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Öhlins adjustable steering damper. A jewel of racing-inspired technology that is useful for extreme use on the track to further improve stability when exiting bends and at high speeds. The finely CNC machined aluminium mounting brackets maintain their original appearance over time thanks to high quality anodising. A detail that represents the perfect combination of performance and aesthetics, enhancing the aggressive look of the bike.

Einstellbarer Öhlins Lenkungsdämpfer. Ein vom Rennsport abgeleitetes, technologisches Schmuckstück, das sich beim Extremeinsatz auf der Rennstrecke als nützlich erweist, um eine noch bessere Stabilität beim Herausfahren aus der Kurve und bei hohen Geschwindigkeiten zu erlangen. Die Befestigungsbügel aus Aluminium mit feiner CNC-Bearbeitung weisen ein hochwertige Eloxierung auf, die für die Beibehaltung des ursprünglichen Aussehen auch über die Zeit hinweg sorgt. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Leistungen und Ästhetik verkörpert und den aggressiven Look des Motorrads betont.

Amortisseur de direction Öhlins réglable. Un fleuron technologique dérivé du monde racing qui s'avère utile en cas d'utilisation « extrême » sur piste, pour améliorer la stabilité de la moto en sortie de virage et à grande vitesse. Les brides de fixation en aluminium, finement usinées par CNC, conservent leur aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité. Un détail qui représente le mariage parfait entre les performances et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Amortiguador de dirección Öhlins regulable. Una joya de la tecnología de derivación racing que se revela necesario para el uso extremo en la pista, para mejorar ulteriormente la estabilidad en la salida de la curva y a altas velocidades. Los soportes de fijación de aluminio, elaborados con precisión de CNC, mantienen el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad. Un detalle que representa el connubio perfecto entre prestaciones y estética, acentuando el look agresivo de la moto.

Amortecedor de direção Öhlins regulável. Um joia da tecnologia de origem racing útil durante o uso extremo na pista, para melhorar ainda mais a estabilidade na saída de curva e em altas velocidades. As braçadeiras de fixação em alumínio, finamente usinadas em CNC, mantêm a aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade. Um detalhe que representa a perfeita união entre desempenho e estética, ressaltando o visual imponente da moto.

Öhlins 製アジャスタブルステアリングダンパー。レースという極限の使用においてその有効性が証明されているテクノロジーの結晶が、コーナー出口や高速走行時の安定性を高めます。アルミニウム製固定用ブラケットは緻密な CNC 加工と高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。この性能と美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

可调节 Öhlins 转向减震器。源自赛车的技术瑰宝，适合赛道上的极限使用，可以进一步提高出弯道和高速下的稳定性。CNC 精细加工的铝制固定支架，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。细节体现了性能与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。

96280591AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Tamponi telaio. Particolare dal grande impatto estetico, riduce la superficie di urto in caso di caduta, limitando così eventuali danni. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

Frame pads. Component with a great look, it reduces the impact surface in the event of a fall, thus limiting any damage. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rahmenpuffer. Dieses äußerst gefällige Bauteil verringert die Aufprallfläche im Falle eines Sturzes mit Begrenzung etwaiger Schäden. In Zusammenarbeit mit Rizoma hergestellt.

Tampons de cadre. Élément avec un grand impact esthétique qui réduit la surface d'impact en cas de chute, limitant ainsi tout dommage. Produit en collaboration avec Rizoma.

Punzón bastidor. Detalle de gran efecto estético, reduce la superficie de impacto en caso de caída, limitando los posibles daños. Producido en colaboración con Rizoma.

Tampas de chassi. Detalhe de grande impacto estético, reduz a superfície de colisão no caso de queda, limitando eventuais danos. Produzido em colaboração com Rizoma.

フレームパッド。印象的な外観だけでなく、転倒時に衝撃を受ける面積が小さくなることで損傷を最小限に抑えます。Rizoma社との共同開発。

车架衬垫。具有优秀的美学效果，可在跌落时减少冲击表面，从而降低任何损坏。与 Rizoma 合作生产。

A 97381031AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Pedane poggipiedi in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio unico che si sposa perfettamente con la linea della moto. Realizzate in alluminio dal pieno, grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione superficiale CNC, garantiscono un'elevata resistenza e un miglior appoggio.

Billet aluminium footpegs. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique accessory that fits in perfectly with the bike's line. Made from billet aluminium, thanks to high quality anodising and CNC surface machining, they guarantee high strength and better support.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire unique, qui se marie parfaitement avec les lignes de la moto. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, le traitement exclusif d'anodisation et l'usinage de surface par CNC assurent une résistance élevée et un meilleur appui.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un accesorio único, que combina perfectamente con la línea de la moto. Realizados de aluminio de pieza maciza, gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración superficial CNC, garantizan una elevada resistencia y un mejor apoyo.

Adattatore per pedane poggipiedi. Accessorio sviluppato da Ducati in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggipiedi. Un dettaglio che si contraddistingue per la sua praticità e per l'alta qualità dell'alluminio anodizzato.

Adapter for footpegs. An accessory developed by Ducati in partnership with Rizoma for mounting footpegs. A detail that stands out for its convenience and for the high quality of anodised aluminium.

Adapter für Fußrasten. Ein von Ducati in Zusammenarbeit mit Rizoma entwickeltes Zubehör zur Befestigung von Fußrasten. Ein Detail, das sich durch seinen Komfort und die hohe Qualität von eloxiertem Aluminium auszeichnet.

Adaptateur pour repose-pieds. Accessoire développé par Ducati en collaboration avec Rizoma pour le montage des repose-pieds. Un détail qui se distingue par sa fonctionnalité et par la haute qualité de l'aluminium anodisé.

Adaptador para estribos apoya pies. Accesorio desarrollado por Ducati en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pie. Un detalle que se caracteriza por su practicidad y por la alta calidad del aluminio anodizado.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Acessório desenvolvido pela Ducati em colaboração com Rizoma para a montagem das pedaleiras de apoio dos pés. Um detalhe que se distingue pela sua praticidade e pela alta qualidade do alumínio anodizado.

フットベグ用アダプター。Ducati と Rizoma が共同で開発したフットベグ取り付け用アクセサリです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウムと優れた実用性が光るディテールです。

小脚踏板适配器。由杜卡迪与 Rizoma 合作生产的配件，用于小脚踏板的安装。这一细节以其实用性和阳极氧化铝的高质量而著称。

Pedais de apoio dos pés em alumínio. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório único que integra-se perfeitamente à linha da moto. Realizadas em alumínio, graças à anodização de alta qualidade e à usinagem superficial CNC, garantem uma elevada resistência e um apoio melhor.

ピレットアルミニウム製フットベグ。Ducati デザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、バイクのデザインに溶け込む特別なアクセサリです。ピレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理と CNC 加工が施され、高い剛性と快適なサポートを実現しています。

实坯加工而成的铝制脚踏板。杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一独特细节，与摩托车的线条完美结合。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观，并保证了高度的耐用性和良好的支撑。



A 96280501AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



Da montare in abbinamento con [codice] 96280531A, 96280532A. Must be installed with [p/n] 96280531A, 96280532A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280531A, 96280532A. À installer en combinaison avec [référence] 96280531A, 96280532A. Para montar combinada con [código] 96280531A, 96280532A. A ser montada com [código] 96280531A, 96280532A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280531A, 96280532A. 结合 [代码] 安装 96280531A, 96280532A.



Da montare in abbinamento con [codice] 96280501AA, 96280501AB. Must be installed with [p/n] 96280501AA, 96280501AB. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280501AA, 96280501AB. À installer en combinaison avec [référence] 96280501AA, 96280501AB. Para montar combinada con [código] 96280501AA, 96280501AB. A ser montada com [código] 96280501AA, 96280501AB. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280501AA, 96280501AB. 结合 [代码] 安装 96280501AA, 96280501AB.

A 96280532A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



A 96180781AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP

A 96180791AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Coppia di indicatori di direzione a led dinamici. Set composto da due indicatori di direzione. I led dinamici si illuminano in sequenza creando un effetto striscia luminosa che impreziosisce il design del retrotreno, conferendo alla moto un look ancora più accattivante. Leggeri e compatti, garantiscono un'elevata luminosità ed esaltano ulteriormente il carattere aggressivo della moto.

Pair of dynamic LED turn indicators. Set consisting of two turn indicators. The dynamic LEDs light up in sequence, creating a light stripe effect that enhances the design of the rear axle, giving the bike an even more captivating look. Light and compact, they ensure high brightness and further enhance the aggressive character of the bike.

Paar dynamischer LED-Blinker. Satz bestehend aus zwei Blinkern. Die dynamischen LED-Blinker leuchten der Reihenfolge nach und schaffen so den Effekt eines Leuchtstreifens. So verleihen sie dem Motorrad einen noch attraktiveren Look. Mit ihrer leichten und kompakten Bauweise garantieren sie eine erhöhte Leuchtkraft und betonen den aggressiven Charakter des Motorrads noch stärker.

Paire de clignotants à LED dynamiques. Kit composé de deux clignotants. Les LED dynamiques s'allument en séquence et créent un effet de bande lumineuse qui met en valeur le design du train arrière, en donnant à la moto un look encore plus captivant. Légers et compacts, ils garantissent une grande luminosité et exaltent encore davantage le caractère agressif de la moto.

Par de indicadores de dirección de led dinámicos. Set compuesto por dos indicadores de dirección. Los led dinámicos se iluminan en secuencia creando un efecto de franja luminosa que embellece el diseño del tren trasero, otorgando a la moto un look aún más atractivo. Ligeros y compactos, garantizan una elevada luminosidad y acentúan aún más el carácter agresivo de la moto.

Par de indicadores de direção com led dinâmicos. Jogo composto por dois indicadores de direção. Os leds dinâmicos são iluminados em sequência criando um efeito faixa luminoso que enriquece o design do trem traseiro, dando à moto um visual ainda mais fascinante. Leves e compactos, garantem uma elevada luminosidade e destacam ainda mais o caráter imponente da moto.

ダイナミック点灯LEDターンインジケータースセット。ターンインジケータ2個のセットです。LEDを順番に点灯させるダイナミック点灯方式を採用し、リア部のデザインを美しく魅せるストライプ照明効果で、いっそう魅力的なルックを演出します。軽くてコンパクトでありながら高輝度のLEDが、バイクのアグレッシブな性質をさらに際立たせます。

成对动态 LED 方向指示灯。套件由两个方向指示灯组成。动态 LED 依次点亮，创造出光带效果，强化了后车架的设计，同时为摩托车增添了更加迷人的外观。轻巧紧凑，可以保证高亮度并进一步凸显摩托车的侵略性。

 **96680971BA**

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



Indicatori di direzione posteriori.
Rear turn indicators.
Hintere Blinker.
Clignotants arrière.
Indicadores de dirección traseros.
Indicadores de direção traseiros.
リアターンインジケータースセット。
后部方向指示灯。



Kit composto da due indicatori.
Kit consisting of two turn indicators.
Kit mit zwei Blinkern.
Kit composé de deux clignotants.
Kit compuesto por dos indicadores de dirección.
Kit composto por dois indicadores.
キートには2ヶのウィンカーが含まれます。
套件由两个指示灯组成。



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotato de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiavaliação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirena integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。モーションセンサー、いたづら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Il set include anche i relativi telecomandi.
The set includes also the relevant remote controls.
Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten.
Le kit inclut également les télécommandes relatives.
El kit incluye también los controles remotos correspondientes.
O jogo também inclui os relativos controles remotos.
セットには対応するリモコンも含まれています。
套件中也包含相关遥控器。

Da montare in abbinamento al set montaggio antifurto, da acquistare separatamente.
To be mounted in combination with the anti-theft system installation set, which can be purchased separately.
Gemeinsam mit dem Montagesatz der Diebstahlsicherung zu montieren, der separat zu erwerben ist.
À poser en combinaison avec le kit montage antivol, vendu séparément.
Para montar con el set de montaje antirrobo, que se vende por separado.
Para montar com o jogo montagem do dispositivo antirrobo, que deve ser adquirido separadamente.
別売の盗難防止装置取り付けセットと組み合わせて取り付けください。
与防盗系统安装套件一起安装，需单独购买。



JPN 96681181AA

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirrobo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirrobo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA.
Must be installed with [p/n] 96681181AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA.
Para montar combinada con [código] 96681181AA.
A ser montada com [código] 96681181AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA.
结合 [代码] 安装 96681181AA.

JPN 96680811B

HYPERMOTARD 950 <= MY21, HYPERMOTARD 950 RVE
<= MY21, HYPERMOTARD 950 SP <= MY21

JPN 96681051AA

HYPERMOTARD 950 >= MY22, HYPERMOTARD 950 RVE
>= MY22, HYPERMOTARD 950 SP >= MY22



Ducati Quick Shift. Sistema con funzione up/down di derivazione racing per rendere la guida ancor più emozionante. Permette di aumentare e scalare le marce senza l'utilizzo della frizione e senza alleggerire il gas, aumentando la rapidità di accelerazione e decelerazione della moto. L'accessorio perfetto per i ducati più esigenti, che non rinunciano al massimo delle prestazioni e amano le staccate aggressive.

Ducati Quick Shift. System with racing-derived up/down feature for an even more thrilling ride. It allows shifting gears up and down without using the clutch and without reducing the throttle, thus increasing the speed of acceleration and deceleration of the bike. The perfect accessory for the most demanding Ducati fans who refuse to renounce maximum performance and love braking deep into corners.

Ducati Quick Shift. System mit vom Rennsport abgeleiteter Up/Down Funktion, um das Fahrerlebnis noch packender zu machen. Es ermöglicht das Schalten von Gängen auf und ab, ohne die Kupplung zu benutzen und ohne das Gaspedal zu reduzieren, wodurch die Geschwindigkeit der Beschleunigung und Verzögerung des Fahrrads erhöht wird. Das perfekte Accessoire für die anspruchsvollsten Ducati-Fans, die sich weigern, auf maximale Leistung zu verzichten und gerne bis tief in die Kurven bremsen.

Ducati Quick Shift. Système avec fonction up/down dérivé du monde racing qui rend la conduite encore plus passionnante. Il permet de passer les vitesses et de rétrograder sans utiliser l'embrayage et sans alléger les gaz, augmentant ainsi la vitesse d'accélération et de décélération de la moto. C'est l'accessoire idéal pour les Ducatistes les plus exigeants, qui ne veulent pas renoncer à des performances maximales et aiment les virages agressifs.

Ducati Quick Shift. Sistema con función up/down de derivación racing para que la conducción sea aún más emocionante. Permite aumentar y disminuir las marchas sin el uso del embrague y sin aligerar el acelerador, incrementando la rapidez de aceleración y desaceleración de la moto. El accesorio perfecto para los ducatis más exigentes, que no renuncian a las máximas prestaciones y aman las apuradas de frenada agresivas.

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per la connessione di smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth. L'accessorio perfetto per sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. A practical infotainment system that allows for the connection of smartphones, Ducati satellite navigators, and Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth. The perfect accessory to make the most of all the comforts the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment System für die Bluetooth-Verbindung von Smartphones, Ducati Satelliten-Navigationssystemen, Ducati Headsets für Fahrer und Beifahrer. Das perfekte Zubehör für beste Nutzung des gesamten Komforts, der dieses Motorrad bieten kann.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager. L'accessoire idéal pour profiter à fond de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para la conexión de smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero por Bluetooth. El accesorio perfecto para aprovechar al máximo todas las comodidades que puede ofrecer la moto.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para a conexão de smartphone, navegadores de satélite Ducati, headset Ducati para piloto e passageiro por Bluetooth. O acessório perfeito para aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、Ducati 衛星ナビゲーター、ライダー/パッセンジャー用 Ducati ヘッドセットを Bluetooth 接続できる実用的なインフォテインメントシステムです。バイクが提供するすべての快適性を最大限に活用できる最高のアクセサリです。

杜卡迪多媒体系统。用于通过蓝牙连接智能手机、杜卡迪卫星导航仪、驾驶员和乘客的杜卡迪头戴式耳机的实用信息娱乐系统。可以让您充分享受摩托车所提供的全部舒适性的完美配件。

Ducati Quick Shift. Sistema com função up/down derivado de corridas para tornar a condução ainda mais emocionante. Permite a mudança de marcha para cima e para baixo sem usar a embreagem e sem reduzir o acelerador, aumentando assim a velocidade de aceleração e desaceleração da moto. O acessório perfeito para os mais exigentes fãs da Ducati que recusam-se a renunciar ao máximo desempenho e adoram a frenagem em curvas.

ドゥカティクイックシフト。更なるエキサイティングライドのため、クイックシフターにレーシングテクノロジーからフィードバックされた UP/DOWN 機能が備わりました。スロットルを閉じる動作や、クラッチを使わずに、シフトアップとシフトダウンが可能になり、バイクの加速と減速を素早くこなすことができます。最高のパフォーマンスを追い求め、コーナー進入時のハードブレーキングにも手を抜かない、そんな激しいドゥカティストの要求に応えるアクセサリです。

杜卡迪快速换挡。源自赛车的带有上/下功能的系统使驾驶更具激情。可以在不使用离合器的情况下增加或降低挡位，同时不会减少油量，从而提高摩托车提速或降速的速度。这款配件完美适合那些要求严苛，既不想放弃最大性能又喜欢激进的油门减速操作的杜卡迪粉丝。



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales).

Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées. El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されると、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。



96580162B

HYPERMOTARD 950

96681144AA

HYPERMOTARD 950 >= MY22, HYPERMOTARD 950 RVE >= MY22, HYPERMOTARD 950 SP >= MY22

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentrenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、DucatiGPSナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる実用的なインフォテインメントシステム。

杜卡迪多媒体系统 使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the three available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der drei verfügbaren Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf die Freude am Fahren verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux trois niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los tres niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cada condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーターグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有三个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

96680712B

HYPERMOTARD 950 <= MY21, HYPERMOTARD 950 RVE <= MY21, HYPERMOTARD 950 SP <= MY21



96680573A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



24 [min]



Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Maniglie passeggero. I materiali di alta qualità garantiscono non solo resistenza e durevolezza, ma anche un solido appoggio e il massimo comfort per il passeggero. Il design lineare si adatta perfettamente al look della moto.

Passenger grab handles. Not only do the high-quality materials guarantee resistance and durability, but also solid support and maximum comfort for the passenger. The streamlined design ties in perfectly with the bike's look.

Beifahrergriffe. Die hochwertigen Materialien garantieren nicht nur Widerstandsfähigkeit und Haltbarkeit, sondern auch einen soliden Halt und maximalen Komfort für den Beifahrer. Das lineare Design passt perfekt zum Look dieses Motorrads.

Poignées passager. Les matériaux de haute qualité assurent non seulement la résistance et la durabilité, mais aussi un appui stable et un confort maximal pour le passager. Le design linéaire s'adapte parfaitement à l'allure de la moto.

Asas para el pasajero. Los materiales de alta calidad garantizan no solo resistencia y duración, sino también un apoyo sólido y el máximo confort para el pasajero. El diseño lineal se adapta perfectamente al look de la moto.


Alças para passageiro. Os materiais de alta qualidade não garantem apenas resistência e durabilidade, mas também um sólido apoio e o máximo conforto para o passageiro. O design linear se adapta perfeitamente ao visual da moto.

パッセンジャーグラブハンドル。高品質素材が、耐久性や剛性に加えて、パッセンジャーが快適に過ごせるように安定したサポートを提供します。直線的なデザインでバイクの外観にぴったりフィットします。

乘客扶手。高质量的材质不仅保证了韧性和耐用性，同时也为乘客提供了坚固的支撑和最大的舒适性。流线型的设计完美契合了摩托车的外观。



Non compatibile con [codice] 96481601A.
Not compatible with [p/n] 96481601A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481601A.
Non compatible avec [référence] 96481601A.
No compatible con [código] 96481601A.
Não compatível com [código] 96481601A.
一緒に使用できない[部品コード] 96481601A.
不兼容 [代码] 96481601A.

 96781331A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Borsa da serbatoio morbida. Realizzata in tessuto tecnico ad alta resistenza ai raggi UV per mantenere l'aspetto originale nel tempo. Pratico ed efficace sistema di aggancio al serbatoio per assicurare la massima stabilità anche a velocità sostenuta. Capiente, impermeabile ed espandibile, per garantire il massimo comfort e caricare comodamente tutto l'occorrente per il viaggio.

Soft tank bag. Made of technical fabric with high UV resistance to maintain its original look over time. Practical and effective tank coupling system to ensure maximum stability even at high speed. Roomy, waterproof and expandable, to ensure maximum comfort and to easily load all the equipment needed for the journey.

Tanktasche. Angefertigt aus technischem Gewebe mit hoher UV-Strahlenfestigkeit, sodass sie ihr ursprüngliches Aussehen auf über die Zeit hinweg beibehält. Praktisches, effizientes System zur Befestigung am Tank, damit auch bei hoher Geschwindigkeit maximale Stabilität geboten ist. Bietet viel Stauraum, ist wasserdicht und erweiterbar - für höchsten Komfort und damit alles Nötige für die Reise seinen Platz findet.

Sac de réservoir. Fabriqué en tissu technique haute résistance aux rayons UV afin de conserver son aspect d'origine au fil du temps. Système de fixation au réservoir pratique et efficace pour assurer une stabilité maximale même à grande vitesse. Spacieux, imperméable et extensible, il offre un confort maximal et la possibilité de charger facilement tout ce dont vous avez besoin pour voyager.

Bolsa de depósito. Realizada de tejido técnico de alta resistencia a los rayos UV para mantener el aspecto original a lo largo del tiempo. Sistema de enganche del depósito práctico y eficaz para asegurar la máxima estabilidad incluso a alta velocidad. Gran capacidad, impermeable y expansible, para garantizar el máximo confort y cargar cómodamente todo lo necesario para el viaje.


Bolsa de tanque macia. Realizada em tecido técnico de alta resistência contra os raios UV para manter a aparência original ao longo do tempo. Sistema de engate ao tanque prático e eficaz, a fim de assegurar a máxima estabilidade também em alta velocidade. Espaçosa, impermeável e expansível, para garantir o máximo conforto e levar com praticidade tudo o que for necessário para a viagem.

ソフトタンクバッグ。耐UV性に優れたテクニカルファブリック製で、外観が劣化せず長くお使いいただけます。実用的なタンクフックシステムを備え、高速走行時にも安定性を損ないません。防水性があり拡張可能な大容量ですので、ツーリングに必要なものをすべて収納でき、快適な旅を約束します。

软油箱包。采用防紫外线性能优秀的科技面料制成来持久保持原始外观。实用有效的油箱挂钩系统即使在高速下也能保证最大的稳定性。大容量、防水、可扩展，保证了最大的舒适性并且方便装载旅途所需的所有装备。



Capacità [litri] 9.0+3.0.
Capacity [litres] 9.0+3.0.
Fassungsvermögen [Liter] 9.0+3.0.
Capacité [litres] 9.0+3.0.
Capacidad [litros] 9.0+3.0.
Capacidade [litros] 9.0+3.0.
容量 [リットル] 9.0+3.0.
容量 [L] 9.0+3.0.

 96781371A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP





Sella racing. Profilo studiato per accentuare la posizione di guida sull'avantreno, favorendo così maneggevolezza e controllo della moto. L'imbottitura ed il tessuto speciale con cui è realizzata la rendono confortevole ed impediscono lo scivolamento del pilota.

Racing seat. Profile designed to accentuate the riding position on the front end, thus facilitating handling and control of the bike. The padding and its special fabric make it comfortable and prevent the rider from slipping.

Racing-Sitzbank. Zur Betonung der Fahrposition am Vorderradaufbau konzipiertes Profil, um die Wendigkeit und Kontrolle des Motorrads zu fördern. Die Polsterung und das Spezialgewebe sorgen für Komfort und verhindern, dass der Fahrer verrutscht.

Selle racing. Profil bien pensé pour accentuer la position de conduite sur le train avant, favorisant ainsi la maniabilité, la tenue de route et le contrôle de la moto. Le rembourrage et le tissu spécial avec lesquels elle est réalisée la rendent confortable et empêchent le pilote de glisser.

Asiento racing. Perfil estudiado para acentuar la posición de conducción en el tren delantero, favoreciendo la maniobrabilidad y el control de la moto. El forro y el tejido especial con los que está realizado, ofrecen comodidad e impiden el resbalamiento del piloto.

Assento racing. Perfil estudado para acentuar a posição de condução no trem dianteiro, favorecendo a manobrabilidade e o controle da moto. O enchimento e o tecido especial com o qual é realizado, tornam-o confortável e impedem o deslizamento do piloto.

レーシングシート。ライディングポジションを引き立てる考え抜かれたプロフィールで、バイクをよりコントロールしやすくなります。クッションと特殊ファブリックを採用し、滑りにくくライダーの快適を高めます。

竞赛（racing）鞍座。设计轮廓突出了前桥上的驾驶位置，这样有利于摩托车的操控性和对车辆的控制。衬垫及其特殊制造面料使鞍座更加舒适并且避免驾驶员在鞍座上滑动。



Altezza [mm] -15.
Height [mm] -15.
Höhe [mm] -15.
Hauteur [mm] -15.
Altura [mm] -15.
Altura [mm] -15.
高さ [mm] -15.
高度 [mm] -15.

96880762A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE



Sella alta. L'altezza della seduta del pilota e del passeggero, maggiorata rispettivamente di 15 e 5 mm rispetto alla versione di serie, unita alla realizzazione in schiumati ad alta densità e al rivestimento in tessuto tecnico, garantiscono il massimo comfort e la perfetta ergonomia in ogni situazione.

Raised seat. The height of the rider and passenger seat, increased by 15 and 5 mm respectively compared to the standard version, combined with the high density foam and the technical fabric cover, guarantee maximum comfort and perfect ergonomics in every situation.

Hohe Sitzbank. Die im Vergleich zur serienmäßigen Ausführung um jeweils 15 und 5 mm erhöhte Fahrer- und Beifahrersitzbankhöhe in Kombination mit der Anfertigung aus HD-Schaumstoff und dem Bezug aus technischem Gewebe garantieren höchsten Komfort und perfekte Ergonomie in allen Situationen.

Selle rehaussée. La hauteur de selle du pilote et du passager, augmentée respectivement de 15 et 5 mm par rapport à la version standard, ainsi que la présence d'inserts en mousse haute densité et d'un revêtement en tissu technique garantissent un confort maximal et une ergonomie parfaite dans toutes les situations.

Asiento alto. La altura del asiento del piloto y del pasajero, 15 y 5 mm superior, respectivamente, con respecto a la versión de serie, junto con la realización de espumas de alta densidad y el revestimiento de tejido técnico, garantizan el máximo confort y la ergonomía perfecta en cualquier situación.

Assento alto. A altura do assento do piloto e do passageiro, aumentada respectivamente de 15 e 5 mm em relação à versão de série, junto à realização de espumas de alta densidade e ao revestimento de tecido técnico, garantem máximo conforto e perfeita ergonomia em qualquer situação.

ハイシート ライダーとパッセンジャーのシート高が標準シートに比べてそれぞれ 15 mm、5 mm 高くなります。さらに、高密度フォームとテクニカルファブリック製カバーを採用し、どんな状況でも優れた快適性と高いエルゴノミクスを約束します。

高鞍座。相对于标准版，这款鞍座的车手和驾驶员座椅高度分别增加了 15 毫米和 5 毫米，再结合高密度泡沫材质和科技面料外罩，在任何情况下都能保证最大的舒适性和完美的人体工学设计。



Altezza [mm] +15 (rider); +5 (passenger).
Height [mm] +15 (rider); +5 (passenger).
Höhe [mm] +15 (Fahrer); +5 (Beifahrer).
Hauteur [mm] +15 (pilote); +5 (passager).
Altura [mm] +15 (piloto); +5 (pasajero).
Altura [mm] +15 (conductor); +5 (passageiro).
シート高 [mm] +15 (ライダー)、+5 (パッセンジャー)。
高度 [mm] +15 (驾驶员); +5 (乘客)。

CHN THAI TWN KP/KR 96880722A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Sella bassa. La minore altezza della seduta del pilota, ribassata di 20 mm, facilita l'appoggio a terra, garantendo maggiore stabilità e sicurezza. Oltre a una posizione di guida ottimale, questo accessorio garantisce anche resistenza e un look in pieno stile Hyper, grazie ai materiali di alta qualità e al design lineare.

Lowered seat. The lower height of the rider seat, lowered by 20 mm, makes it easier to touch the ground, guaranteeing greater stability and safety. In addition to providing an optimal riding position, this accessory also guarantees resistance and a look perfectly in line with the Hyper style thanks to high quality materials and streamlined design.

Niedrige Sitzbank. Die in der Höhe um 20 mm niedriger Fahrersitzbank erleichtert das Abstützen mit den Füßen am Boden und garantiert so mehr Stabilität und Sicherheit. Neben einer optimalen Fahrerposition gewährleistet dieses Zubehör auch Beständigkeit und einen vollkommen auf den Hyper-Stil ausgelegten Look, was den hochwertigen Materialien und dem linearen Design zu verdanken ist.

Selle basse. La réduction de la hauteur de selle du pilote, abaissée de 20 mm, facilite l'appui au sol, assurant un maximum de stabilité et de sécurité. En plus d'une position de conduite optimale, cet accessoire assure une grande résistance et une allure dans le style Hyper, grâce aux matériaux de haute qualité et au design linéaire.

Asiento bajo. La altura inferior del asiento del piloto, 20 mm más baja, facilita el apoyo en el suelo, garantizando mayor estabilidad y seguridad. Además de una posición de conducción óptima, este accesorio garantiza también resistencia y un look con pleno estilo Hyper, gracias a los materiales de alta calidad y al diseño lineal.

Assento baixo. A altura menor do assento do piloto, 20 mm mais baixo, facilita o apoio no chão, garantindo maior estabilidade e segurança. Além da perfeita posição de condução, este acessório também garante resistência e um visual totalmente estilo Hyper, graças aos materiais de alta qualidade e ao design linear.

ローシート ライダーシート高を 20 mm 下げることで足つきが良くなり、安定感と安全性を高めます。最適なライディングポジションに加えて、このアクセサリーの高品質マテリアルと流線型デザインが、耐久性と完璧な Hypermotard スタイルを実現します。

低鞍座。车手鞍座的最低高度下降了 20 毫米，方便支撑地面同时保证了更高的稳定性和安全性。除了最佳的驾驶位置，由于采用了高质量的材料和流线型的设计，这款配件还保证了耐用性和完全的 Hyper 风格的外观。



Altezza [mm] -20 (rider); -15 (passenger).
Height [mm] -20 (rider); -15 (passenger).
Höhe [mm] -20 (Fahrer); -15 (Beifahrer).
Hauteur [mm] -20 (pilote); -15 (passager).
Altura [mm] -20 (piloto); -15 (pasajero).
Altura [mm] -20 (conductor); -15 (passageiro).
シート高 [mm] -20 (ライダー); -15 (パッセンジャー).
高度 [mm] -20 (驾驶员); -15 (乘客)。

96880752A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP





Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Realizzata in vera fibra di carbonio per offrire la massima resistenza e un'ottima protezione della parte del serbatoio più esposta a graffi e sfregamento. Il finishing in carbonio si abbina perfettamente al look degli altri componenti della moto, combinando praticità ed estetica.

Adhesive carbon tank protection. Made of real carbon fibre to offer maximum strength and excellent protection of the tank area that is most exposed to scratches and rubbing. The carbon finishing perfectly matches the look of the other bike components, combining practicality and aesthetics.

Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Besteht aus echter Kohlefaser, damit dem Teil des Tanks, der am Kratzern und Reibungen am meisten ausgesetzt ist, maximale Widerstandsfähigkeit und ausgezeichneter Schutz geboten werden. Das Kohlefaser-Finish passt perfekt zum Look der anderen Motorradteile - eine Kombination aus Zweckmäßigkeit und Ästhetik.

Protection adhésive en carbone pour réservoir. Fabriquée en véritable fibre de carbone, elle offre une résistance maximale et assure une excellente protection de la partie du réservoir la plus exposée aux égratignures et aux frottements. La finition en carbone se marie parfaitement avec le style des autres composants de la moto, en alliant fonctionnalité et élégance.

Protección adhesiva de carbono para depósito. Realizada de auténtica fibra de carbono para ofrecer la máxima resistencia y una óptima protección de la parte del depósito más expuesta a rayas y roces. El acabado de carbono coordina perfectamente con el look de los demás componentes de la moto, combinando practicidad y estética.

Proteção adesiva em carbono para tanque. Realizada em fibra de carbono original para oferecer a máxima resistência e uma ótima proteção da parte do tanque mais exposta a arranhões e atritos. O acabamento em carbono combina perfeitamente com o visual dos outros componentes da moto, unindo praticidade e estética.

フューエルタンク用カーボン製プロテクター 本物のカーボンファイバー製。その優れた強度で、傷や摩擦に一番さらされるタンク部分を確実に守ります。カーボン仕上げは実用性と美を兼ね備え、バイクの他のコンポーネントともマッチします。

油箱碳纤维粘贴保护装置。采用真正的碳纤维制成，为油箱最易受到刮擦的部分提供了最大的耐用性和最优的保护。碳纤维的表面处理与摩托车的其他外观元素完美匹配，结合了实用性和美观性。

M 97480191A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE, HYPERMOTARD 950 SP



Protezione adesiva per serbatoio. Realizzata con materiali di qualità per proteggere la parte del serbatoio più esposta a graffi e sfregamento. Finishing lucido e un design che non passa inosservato, per conferire alla moto un look ancora più aggressivo.

Adhesive tank protector. Made with quality materials to protect the area of the tank most exposed to scratches and rubbing. Polished finishing and a design that doesn't go unnoticed to give the bike an even more aggressive look.

Aufklebbarer Tankschutz. Aus Qualitätsmaterialien angefertigt, schützt er den Teil des Tanks, der Kratzern und Reibungen am meisten ausgesetzt ist. Glanzfinish und ein Design, das ins Auge sticht, verleihen dem Motorrad einen noch aggressiveren Look.

Protection adhésive pour réservoir. Fabriquée avec des matériaux de qualité pour protéger la partie du réservoir la plus exposée aux égratignures et aux frottements. Une finition brillante et un design qui ne passe pas inaperçu donnent à la moto une allure encore plus agressive.

Protección adhesiva para depósito. Realizada con materiales de calidad para proteger la parte del depósito más expuesta a rayas y roces. Acabado brillante y un diseño que no pasa desapercibido, para dar a la moto un look aún más agresivo.

Proteção adesiva para tanque. O estilo supermoto da nova Hypermotard destaca-se por meio deste detalhe em fibra de carbono, de origem racing, que além de oferecer uma ótima proteção contra lama e detritos, dá leveza e imponência ao trem traseiro.

フューエルタンク用プロテクター レースからフィードバックされたカーボンファイバー製のこのディテールが新型 Hypermotard のスーパーモトスタイルを際立たせます。泥や破片からしっかりとバイクを守るだけでなく、リア部に軽さとアグレッシブさを与えます。

油箱粘贴保护装置。采用高质量的材料为油箱最易收到刮擦的部分提供保护。光面的表面处理和引人注目的设计，使摩托车的外观更具侵略性。

P 97480181A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP



Telo coprimoto da interno. Realizzato su misura e con materiali di alta qualità, è stato studiato per proteggere la moto da polvere e umidità durante la notte e nel periodo invernale, mantenendola in forma perfetta per il prossimo viaggio!

Indoor bike canvas. Made to measure with high-quality materials, it has been designed to protect the bike from dust and humidity during the night and in winter, keeping it in perfect shape for the next trip!

Motorradabdecktuch für Innenbereiche. Nach Maß aus hochwertigen Materialien angefertigt und schützt das Motorrad nachts und im Winter vor Staub und Feuchtigkeit, damit es für die nächste Fahrt in perfekter Form startbereit ist!

Housse de protection d'intérieur. Fabriquée sur mesure et avec des matériaux de haute qualité, elle a été conçue pour protéger la moto contre la poussière et l'humidité pendant la nuit et en hiver, la maintenant ainsi en parfait état en vue du prochain voyage !

Funda para uso interior. Realizada a medida y con materiales de alta calidad, ha sido estudiada para proteger a la moto de polvo y humedad durante la noche y en el período invernal, ¡conservándola en forma para el próximo viaje!

Capa para moto para interiores. Realizada sob medida e com materiais de alta qualidade, foi concebida para proteger a moto contra a poeira e a umidade durante a noite e no inverno, mantendo-a em perfeita forma para a próxima viagem!

屋内用バイクカバーシート 高品質素材を使用し、バイクサイズに合わせて作られています。夜間や冬期でも、バイクをホコリや湿気からしっかりと守り、バイクを次のツーリングまで完璧なコンディションで維持します！

室内使用的摩托车篷布。采用高质量材料质量定制，用于在夜晚或冬季保护摩托车免收灰尘和潮气的影响，使摩托车保持完美状态以应对未来的旅程。

97580111A

HYPERMOTARD 950, HYPERMOTARD 950 RVE,
HYPERMOTARD 950 SP

